



## NAJWAŻNIEJSZE INFORMACJE O

# rodzinnym ubezpieczeniu stomatologicznym

Zasługujesz na opiekę zdrowotną przystępną cenowo.

NY State of Health to oficjalny nowojorski rynek ubezpieczeń zdrowotnych.

Zarejestruj się już dziś.



Przez internet na stronie [nystateofhealth.ny.gov](https://nystateofhealth.ny.gov)



Telefonicznie pod numerem  
1-855-355-5777  
TTY  
1-800-662-1220



Wyszukaj i odwiedź osobistego Asystenta: [info.nystateofhealth.ny.gov/findassistor](https://info.nystateofhealth.ny.gov/findassistor)

NY State of Health przestrzega obowiązujących federalnych przepisów dotyczących praw obywatelskich oraz przepisów stanowych i nie dopuszcza się dyskryminacji ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie narodowe, wyznanie/religię, płeć, wiek, stan cywilny / sytuację rodzinną, karalność, tożsamość płciową, orientację seksualną, predysponujące cechy genetyczne, status wojskowy czy status ofiary przemocy domowej ani dyskryminacji opartej na działaniach odwetowych.

Zdrowe zęby są ważną częścią ogólnego stanu zdrowia i dobrego samopoczucia. Jednak **przed wyborem konkretnego planu opieki stomatologicznej należy rozważyć kilka kwestii.**

### 1 Czy mój Qualified Health Plan (QHP) obejmuje leczenie stomatologiczne dla całej rodziny?

- Jeśli szukasz planu opieki stomatologicznej, który oferuje leczenie i dla dzieci, i dla dorosłych, możesz:
  - wyszukać w swoim okręgu taki QHP, który obejmuje rodzinne usługi stomatologiczne, korzystając z porównywarki planów dentystycznych dostępnej na stronie internetowej Marketplace: <https://info.nystateofhealth.ny.gov/resource/dental-plan-comparison-tool>; lub
  - wykupić niezależny plan rodzinnej opieki stomatologicznej wykraczający poza QHP.<sup>1</sup>
- Jeśli potrzebujesz planu opieki stomatologicznej wyłącznie dla dzieci, możesz taki uzyskać poprzez QHP lub wykupić niezależny plan opieki stomatologicznej dla dzieci.<sup>2</sup>

### 2 Co obejmuje plan rodzinnej opieki stomatologicznej?

- Plany rodzinnej opieki stomatologicznej obejmują świadczenia na dwóch poziomach:
  1. Stomatologia dziecięca
  2. Stomatologia dla dorosłych
- Stomatologia dziecięca obejmuje cztery główne kategorie:
  1. Profilaktyka / usługi podstawowe
  2. Zabiegi rutynowe
  3. Zabiegi poważne
  4. Ortodoncja
- Stomatologia dla dorosłych obejmuje niektóre lub wszystkie z tych czterech kategorii świadczeń.

<sup>1</sup> Aby móc wykupić niezależny plan opieki stomatologicznej, musisz być uczestnikiem Qualified Health Plan (QHP).

<sup>2</sup> Więcej informacji na temat świadczeń stomatologii dziecięcej znajduje się na Karcie informacyjnej NY State of Health dotyczącej ubezpieczenia stomatologicznego dla dzieci.

## NAJWAŻNIEJSZE INFORMACJE O

# rodzinnym ubezpieczeniu stomatologicznym

### 3 Jakie usługi wchodzą w skład rodzinnych świadczeń stomatologicznych?

Kategoria Usługi	Przykładowa usługa	Dla dzieci?	Dla dorosłych?
Profilaktyka / usługi podstawowe	Czyszczenie, fluoryzacja i szczeliwa	Zawsze	W większości przypadków, zależy od planu
Zabiegi rutynowe	Badania, prześwietlenia, podstawowe wypełnienia i usuwanie zębów	Zawsze	W niektórych przypadkach, zależy od planu
Zabiegi poważne	Chirurgia stomatologiczna, korony, protezy, mostki i leczenie kanałowe	Zawsze	W niektórych przypadkach, zależy od planu
Ortodoncja	Aparaty ortodontyczne prostujące zęby	Zawsze	W niektórych przypadkach, zależy od planu

- Koszty pokrywane przez ubezpieczonego za usługi stomatologiczne mogą się znacznie różnić w zależności od planu. Zalecany jest wybór planu obejmującego usługi, które Twoim zdaniem mogą być potrzebne Twojej rodzinie.

### 4 Ile kosztuje rodzinne ubezpieczenie stomatologiczne?

- Każdy plan opieki stomatologicznej ma pewne koszty stałe. Mogą to być kwoty składek, opłaty redukcyjne, maksymalne koszty ponoszone z własnych środków i maksymalne roczne wartości świadczeń. Koszty te różnią się w zależności od planu dentystycznego.
- Oprócz kosztów stałych istnieją wymagania dotyczące podziału kosztów, które również różnią się w zależności od planu. Wymagania dotyczące podziału kosztów zależą od kategorii usługi i tego, czy usługa na rzecz dziecka lub dorosłego została wyświadczona.
  - W przypadku stomatologii dziecięcej** maksymalny roczny limit kosztów ponoszonych z własnych środków wynosi \$350 na dziecko oraz \$700 na rodzinę. To maksymalna kwota, jaką Ty pokrywasz w danym roku ubezpieczenia. Nie ma limitu świadczeń ani okresów oczekiwania w przypadku świadczeń dla dzieci.
  - W przypadku stomatologii dla dorosłych** zwykle nie obowiązuje maksymalny limit kosztów ponoszonych z własnych środków. Ale może obowiązywać roczny limit świadczeń. To maksymalna kwota, jaką pokrywa plan w danym roku ubezpieczenia. Ubezpieczony pokrywa wszelkie koszty opieki stomatologicznej dla dorosłych przekraczające tę maksymalną kwotę. Ponadto mogą obowiązywać okresy oczekiwania na niektóre usługi.<sup>3</sup>

### 5 Jak znaleźć plan opieki stomatologicznej odpowiedni dla mnie i mojej rodziny?

- Porównywarka ubezpieczeń stomatologicznych NYSOH umożliwia porównanie kosztów i świadczeń różnych planów opieki stomatologicznej dla dzieci.<sup>4</sup> Można ją znaleźć na stronie internetowej rynku ubezpieczeń zdrowotnych Marketplace pod adresem: <https://info.nystateofhealth.ny.gov/resource/dental-plan-comparison-tool>
- Strona internetowa rynku ubezpieczeń zdrowotnych oferuje również narzędzie do wyszukiwania usługodawców i ubezpieczeń zdrowotnych w stanie Nowy Jork, przedstawiając listę stomatologów uczestniczących w każdym planie. Można je znaleźć na stronie: <https://pndslookup.health.ny.gov/>

<sup>3</sup> „WP” przy planach wymienionych w internetowym narzędziu do zakupu i porównywania na stronie Marketplace oznacza, że na daną usługę objętą ubezpieczeniem obowiązuje okres oczekiwania.

<sup>4</sup> Wyszukując plany opieki stomatologicznej, upewnij się, że przeglądasz informacje o usługach dla dorosłych członków gospodarstwa domowego, a nie informacje o usługach dla dzieci.

Si usted habla un idioma diferente al inglés, los servicios de asistencia de idioma están disponibles gratis para usted. Llame al 1-855-355-5777 (TTY: 1-800-662-1220).

如果您使用的語言不是英語，您可以使用我們的免費語言支援服務。請致電 1-855-355-5777 (TTY: 1-800-662-1220)